

# LA REVUE DE PRESSE 2023

**PALFINGER**



# OCTOBRE - NOVEMBRE 2023

**104** MÉCANISATION FORESTIÈRE

---

**106** LES ROUTIERS

---

**114** LE BOIS INTERNATIONAL

---

**118** LE MONITEUR MATÉRIELS

---

**120** VÉHICULES UTILITAIRES

---

**122** LE MILLE PATTES

---

## NOTRE INSERTION DANS CE NUMÉRO...

LE MENSUEL TECHNIQUE DE L'EXPLOITATION FORESTIÈRE MÉCANISÉE

LE JOURNAL DE LA

# MECANISATION FORESTIERE



**DOSSIER**  
Le point sur  
les treuils synchronisés

**CONSTRUCTEUR**  
Konrad, le constructeur  
expert de l'exploitation  
de montagne

**BOIS-ÉNERGIE**  
Amplitude maximum  
avec le broyeur  
Pezzolato Allroad

- ENTRETIEN
- ABATTAGE
- DÉBARDAGE
- TRANSPORT
- SCIAGE MOBILE
- BOIS DE CHAUFFAGE

N° 237  
NOVEMBRE 2023 - 6,20 €



**PALFINGER**

### SERVICES ET TECHNOLOGIES POUR RELEVER VOS DÉFIS

Les grues PALFINGER EPSILON de la nouvelle gamme GÉNÉRATION 3 allient un confort inégalé, une conception optimisée et des technologies respectueuses de l'environnement.

LIFETIME EXCELLENCE

PALFINGER.FR

**LES ROUTIERS**  
**LES ROUTIERS**  
**LES ROUTIERS**

N°1024 - OCTOBRE 2023 >> ROUTIERS.COM


LE MENSUEL DE LA ROUTE ET DES TRANSPORTS DEPUIS 1934

# Un lignard Lyon-Orléans en S-Way

Réglementation  
 Tout savoir sur le repos

C'était hier  
 PL électriques : plus rares aujourd'hui qu'en 1948 !

Marché  
 Les cabines surbaissées : avantages et inconvénients



**Reportage**  
**La conduite dans le TP à travers trois parcours**

L 14678 - 1024 - F. 5,90 € - RD  
 Belux : 6,20 €

Marché

## Quelle utilisation pour les cabines surbaissées ?

Texte : Loïc Fieux · Photos : Daf, Daimler Truck, Dennis Eagle, Fieux, Renault Trucks, Volta Trucks



# À hauteur de trottoir

Lorsque la mission impose des dizaines d'accès à la cabine au cours d'une demi-journée, il est souhaitable de réduire l'effort nécessaire et d'améliorer la sécurité. En abaissant son plancher, la cabine surbaissée est avant tout d'un accès facile. Sa position de conduite basse apporte en outre une vision directe sur les autres usagers, piétons compris. Elle présente donc un intérêt évident pour les activités de collecte ou de distribution en ville.

Il n'est pas rare d'avoir les qualités de ses défauts, ou l'inverse. C'est le cas des cabines surbaissées. Leur position ne permet ni de voir loin devant comme depuis une cabine haute, ni d'être aussi bien protégé que dans une cabine haute en cas de choc frontal. Elle complique le refroidissement du moteur et n'est vraiment intéressante que s'il est possible de passer facilement d'un côté à l'autre de la cabine sans être excessivement gêné par le tunnel moteur, normalement décalé vers l'arrière.

Le domaine de pertinence de ces cabines est donc limité, mais il se justifie pour les bennes à ordures ménagères (Bom) et pour quelques autres cas d'usage.

**La cabine surbaissée est-elle nouvelle ?**

Non. Comme de nombreuses solutions techniques marginales, elle est apparue dès les premières années du transport automobile. Sa réalisation a souvent été déléguée à des carrossiers indépendants à l'époque où il était encore possible de leur confier la fabrication d'une cabine. Cette compétence devient exceptionnelle. En France, Brevet (groupe Toutenkamion) est aujourd'hui l'un des rares à assurer les transformations profondes des cabines.

FM Conway Ltd est une importante entreprise britannique de BTP. Elle s'est équipée de deux Eonic 3235 8x4 benne dont la grue auxiliaire est grée d'une benne preneuse. Le choix de l'Eonic s'explique par la volonté de réduire les angles morts depuis la position de conduite, notamment lors des interventions en centre-ville.

**Il y a cabine surbaissée et cabine surbaissée**

Pour créer une cabine surbaissée, « il suffit » de prendre une cabine avancée, de la suravancer devant l'essieu avant, de l'abaisser et le tour est joué. Cela a été fait de façon ponctuelle par Ginaf, mais aussi avec des cabines d'Eurocargo pour des échelles d'incendie ou encore, avec des cabines Scania P avant la sortie de la cabine L.

Le réemploi d'une cabine avancée standard correspond dans les grandes lignes à ce que propose le groupe Volvo avec sa LEC (low entry cab). Celle-ci est en fait une

LES ROUTIERS N°1024 - OCTOBRE 2023 30



1



3



4



2



5

cabine de Renault Premium Distribution (alias Renault D Wide ou Volvo FE) décalée à la fois vers l'avant et vers le bas. Il ne s'agit donc pas d'une cabine spécifique conçue pour cette position. En conséquence, ses portières ne sont pas optimisées au profit d'un accès sans montée et il n'a donc pas été jugé utile de rehausser le pavillon.

La cabine L de Scania a la particularité d'être apparentée aux autres cabines Scania (P, G, R, S) tout en présentant certains avantages en termes d'accès.

### Quelles sont les cabines nées pour être surbaissées ?

Les seules cabines surbaissées actuelles dépourvues de filiation avec des cabines avancées sont

1. Au Royaume-Uni, gros marché pour les cabines surbaissées, Dennis Eagle est le seul constructeur spécialisé dans ce type de cabine.
2. Le Renault D Access était en fait un Dennis Eagle Elite rebadgé.
3. Le Volta Zero n'est pas encore produit en série. Il n'est disponible qu'avec une motorisation électrique.
4. La cabine du Renault D Wide est proposée en version LEC, suravancée et surbaissée.
5. Cet Eonic 8x4 carrossé en malaxeur à béton par SchwingStetter est en service en région parisienne.

celle du Mercedes Eonic et celle du Dennis Eagle Elite+ (les véhicules de ce constructeur ne sont pas commercialisés en France). La cabine Dennis Eagle a été montée par BMC en Turquie, Man (TGA low entry), PVI (C-Less) et Renault Trucks (D Access). Aucun de ces modèles n'a été pérennisé. Ils n'ont pas de descendance.

Ce désengagement des constructeurs s'explique par l'étroitesse du marché et par la timidité de la demande face à une configuration particulière. Celle-ci entraîne inévitablement un surcoût faute de pouvoir être amortie sur de grandes séries.

Il se vend en France environ 1 300 bennes à ordures (Bom) par an, mais les cabines surbaissées sont rares parmi elles. Pourquoi ? Outre le coût, la position suravan-

cée augmente généralement la longueur hors tout et le porte-à-faux avant autant que son balayage. La cabine suravancée peut donc être pénalisante lors des manœuvres en environnement encombré.

Pour ce dernier cas, soulignons que la cabine de l'Elite+ est disponible en deux largeurs (2,25 et 2,50 m), ce que ne proposent pas les concurrents. En revanche, celle de l'Eonic est disponible avec deux hauteurs de cabine.

### Eviter de prendre la porte !

L'un des avantages d'une cabine surbaissée est la facilité avec laquelle le chauffeur peut en sortir côté trottoir. Encore faut-il qu'il évite de blesser un piéton en ouvrant une porte battante.

**LES ROUTIERS**  
 N°1025 - NOVEMBRE 2023 >> ROUTIERS.COM  
 LE MENSUEL DE LA ROUTE ET DES TRANSPORTS DEPUIS 1934

# La plus grande fête de l'année pour les routiers

**Profession**  
 Hausses de salaire et de frais : l'accord va être signé

**Transition énergétique**  
 Le 44-tonnes à hydrogène de Mercedes

**Innovation**  
 Un proto Renault conçu pour alléger le travail des livreurs

**Portrait**  
 Il a vécu la fin du Moyen-Orient chez Riand

L 14678 - 1025 - F - 5,90 € - RD  
 Belux : 6,20 €

Sport

## 24 Heures camions Le Mans

Texte & photos : Alain Lancereau

# Jonathan et Téo éblouissants

Sur le circuit Bugatti du Mans, ce sont les Français qui ont assuré le spectacle, surtout lors de la première course disputée de nuit. Bien équipé en rampes à Led, Téo Calvet en a mis plein la vue et a remporté brillamment le challenge 24 Heures. Jonathan André a été le seul à le surprendre.

**A** lors que le championnat d'Europe voit son intérêt décliner, avec 14 engagés sans aucun Français et une domination sans partage de Kiss (Man) sur les Iveco, c'est notre épreuve nationale qui occupe l'affiche. Rendez-vous le plus important de la saison, les 24 Heures peuvent compter sur un plateau de 30 pilotes français.

(Man Lion Truck) avait confirmé son succès à Albi fin 2022. Mais depuis le début de saison, il s'était éloigné des podiums, tout en restant régulier. Autant dire que la surprise fut belle puisque l'ogre Téo est resté sur sa faim.

**L'hommage rendu par Crozier**

Téo Calvet (Freightliner), qui évoluait à l'échelon européen l'an passé, a pris le lead du championnat de France cette saison. Au Mans, il s'est présenté comme le grand favori. Plus rapide aux essais, Téo s'est pourtant fait battre à la régulière en course 1 par un revenant : Jonathan André.

A l'arrivée, Jonathan est tombé dans les bras de l'ancien champion d'Europe, Noël Crozier, auteur d'un premier podium au Mans voici 40 ans ! « J'ai connu Jonathan alors qu'il avait 8 ans, il a rejoint mon équipe et j'ai fait courir son père une année ! », a expliqué joyeusement la légende des circuits.

Vainqueur surprise l'an passé alors qu'il remplaçait au pied levé le regretté Anthony Janiec, Jonathan

**1. Sous le drapeau à damier, la lutte entre Anthony Robineau (Man) et les Renault T de Lionel (n°4) et Yorick Montagne (n°24) fut intense jusqu'au dernier mètre. A Albi, la course suivante, un petit point a fait la différence en laissant Yorick monter sur la 3<sup>e</sup> marche du podium final.**

de l'écurie familiale, a débuté par un podium. Mais un problème de refroidissement des freins l'a stoppé dans sa lutte pour le titre.

Lors de la première course de nuit de l'histoire, Téo, bien équipé en feux à Led supplémentaires, en a mis plein les rétros des six pilotes qui s'élançaient devant lui, avec la grille de départ inversée en course 2. Par sécurité, sur une partie du circuit mal éclairée, les dépassements étaient interdits.

**2. Guillaume Martin (sur son superbe Man Rave), Jennifer Janiec et Patrick Chatelain (Iveco) se sont encore livrés une bataille sans merci pour les derniers points des 9<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup> place.**

Téo s'est replacé à la première place sous les projecteurs pour ne plus quitter la plus haute marche du podium. Derrière, les deux Renault B2Pweb de Yorick et Lionel Montagne, victorieux l'an passé, ont vécu un sombre week-end. Alors qu'ils étaient en tête, les Montagne ont été envoyés en tête à queue à plusieurs reprises, ce qui

LES ROUTIERS N°1025 - NOVEMBRE 2023



a entraîné des sanctions pour les auteurs, Jonathan André et Thomas Robineau.

### Les Renault Trucks accablés

Échappant à une ultime valse lors de la dernière course, Yorick s'est offert une deuxième place en consolation devant le Man d'Ivan Rodrigues, auteur de deux podiums. Au final, c'est l'équipier de Téo, Raphaël Sousa (sur le 2<sup>e</sup> Buggyra) qui a profité de cette implacable lutte. Aurélien Hergott (Daf), Anthony Robineau, Lucas Rivals, Guillaume Martin (Man Rave) et

3. **Soulagement au Lion Truck : l'ancien ingénieur de piste Jonathan André a déjoué les attaques de Téo Calvet, qu'il avait formé voici trois ans !**

4. **Sur le podium de la course 1, Jonathan savoure son succès en compagnie de Jennifer (9<sup>e</sup> et première femme) et Ivan Rodrigues (auteur de deux podiums).**

Jennifer Janiec (Man LMTR), 9<sup>e</sup>, se sont eux aussi illustrés.

Lors de la remise du Challenge 24 Heures, Téo Calvet a confié : « Ces dernières années, j'ai été en position de remporter le trophée courses et gymkhana à plusieurs reprises, mais à chaque fois il me passait sous le nez ». Au Mans, Téo l'a remporté avec panache. Son père l'a gagné en 1996, et lui aussi est entré dans l'histoire du Mans...

Pendant ce temps-là, devant le stand Janiec-Norca, c'est Lexie et Marion, les Reines de la Route qui assuraient le spectacle en signant des milliers d'autographes devant

### Classement final après Albi

1	Téo Calvet Buggyra	327 pts
2	Thomas Robineau Man	257 pts
3	Raphaël Sousa Buggyra	232 pts
4	Yorick Montagne Renault	231 pts
5	Jonathan André Man	218 pts
7	Lucas Rivals Renault	124 pts
8	Anthony Robineau Man	103 pts
13	Jennifer Janiec Man	55 pts

une foule en liesse. Alors, à quand une Reine de la Route au volant d'un camion de course pour faire grimper le record d'affluence porté à 80 200 spectateurs ?

## NOTRE PARUTION DANS CE NUMÉRO...

# 1194 3,65 euros  
samedi 14 octobre 2023  
I.S.S.N. : 1760 - 4672

**Le Bois INTERNATIONAL**

L'HEBDOMADAIRE DES PROFESSIONNELS DE LA FILIÈRE FORÊT-BOIS

Enquête  
**Soutenir l'essor  
de la construction bois**  
p. 12

Exposition  
Artibat 2023 valorisera  
le « NoWaste » p. 11

Entreprises  
Une double table robotisée  
pour la MOB p. 26

Les marchés du bois  
Vente ONF : offre en baisse  
mais prix stables en Paca p. 34

**PALFINGER**

**SERVICES ET TECHNOLOGIES POUR  
RELEVER VOS DÉFIS**

Les grues PALFINGER EPSILON de la nouvelle gamme GÉNÉRATION 3 allient un confort inégalé, une conception optimisée et des technologies respectueuses de l'environnement.

LIFETIME EXCELLENCE

PALFINGER.FR



# NOTRE PARUTION DANS CE NUMÉRO...



# 1195 3,65 euros  
samedi 21 octobre 2023  
ISSN : 1760-4677

**Le BOIS INTERNATIONAL**

L'HEBDOMADAIRE DES PROFESSIONNELS DE LA FILIÈRE FORÊT-BOIS

Réemploi  
**Scierie :**  
prolonger la durée de vie  
des rubans carbure p. 22

Entreprises  
Le bureau d'études Teckicéa  
s'engage pour le bois p. 14

Entreprises  
Avec Tradition Bois, Guillaumie  
complète son offre p. 18

Matériels et techniques  
Nouveaux treuils et combinés bois  
de chauffage chez Krpan p. 26



**PALFINGER**

**SERVICES ET TECHNOLOGIES POUR  
RELEVER VOS DÉFIS**

Les grues PALFINGER EPSILON de la nouvelle gamme GÉNÉRATION 3 allient un confort inégalé, une conception optimisée et des technologies respectueuses de l'environnement.

LIFETIME EXCELLENCE

PALFINGER.FR

## NOTRE PARUTION DANS CE NUMÉRO...



### 100% ÉLECTRIQUE



#### NOS MATÉRIELS S'ADAPTENT PARFAITEMENT SUR PORTEURS ÉLECTRIQUES

Le développement de solutions sur véhicules à énergie alternative est une priorité pour PALFINGER. Le carrossage du véhicule électrique nécessite des précautions particulières mais se fait très bien.

LIFETIME EXCELLENCE



NOTRE PARUTION DANS CE NUMÉRO...

**GUIDE D'ACHAT : TOUS LES VUL DU MARCHÉ !**  
 Fourgonnettes Fourgons Pick-up Camions 3,5t

**TOUS LES VÉHICULES UTILITAIRES**  
**Véhicules Utilitaires** N°101

**LE MAGAZINE DE RÉFÉRENCE DES UTILITAIRES**

**L'ANNUAIRE DES PROS**

- CONSTRUCTEURS
- AMÉNAGEURS
- PORTAGE
- LAVAGE
- ACCESSOIRES...

**SPÉCIAL SALON SOLUTRANS**

**GUIDE D'ACHAT 2024**

**TOUS LES PRIX DU NEUF**

**FORD TRANSIT CUSTOM**

**À L'ESSAI !**

L 12214 - 101 H - F. 5,50 € - RD

**RETROUVEZ-NOUS SUR**  
**www.utilitaires.com**

**PALFINGER**

**UNE OFFRE SPÉCIALE VÉHICULES UTILITAIRES LÉGERS**

Parfaitement adaptée aux métiers de la construction, des espaces verts, des loueurs, des collectivités, des travaux forestiers et des marbriers.

**PAL 3.5**

**PALFINGER.FR**

**Le Mille Pattes**  
#50 LE MAGAZINE DES MATÉRIELS DE TRANSPORT ET DES VÉHICULES SPÉCIAUX **MAGAZINE**

**TII MOVE THE WORLD**

Groupe TII en France: le partenaire de vente et de service, expérimenté et accessible à Champs-sur-Yonne.  
[www.tii-group.com](http://www.tii-group.com)

## NOTRE PARUTION DANS CE NUMÉRO...

**PALFINGER**

**100% ÉLECTRIQUE**

NOS MATÉRIELS S'ADAPTENT PARFAITEMENT SUR PORTEURS ÉLECTRIQUES

Le développement de solutions sur véhicules à énergie alternative est une priorité pour PALFINGER. Le carrossage sur véhicule électrique nécessite des précautions particulières mais se fait très bien. De plus, pour une flexibilité optimale, le système PALFINGER eDRIVE offre la possibilité de faire fonctionner la grue à l'électricité grâce à un bloc batterie ou par raccordement au réseau.

LIFETIME EXCELLENCE

**100% ÉLECTRIQUE**

PALFINGER.FR

**Le Mille Pattes**  
#51 LE MAGAZINE DES MATÉRIELS DE TRANSPORT ET DES VÉHICULES SPÉCIAUX **MAGAZINE**

**TRAX**

**RETROUVEZ-NOUS  
SUR NOTRE STAND**

**HALL 5 C 080**

**FORTS DE 35 ANS  
D'EXPÉRIENCE,**  
TRAX VOUS PROPOSE  
DES REMORQUES  
ET SEMI-REMORQUES  
**ADAPTÉES À  
VOS BESOINS**

**NOTRE POLYVALENCE ET NOTRE FLEXIBILITÉ  
UN VECTEUR DE PERFORMANCES**

**CRÉATEUR DE REMORQUES ET SEMI-REMORQUES  
SUR MESURE**

SERVICE COMMERCIAL - Tél. +352 20 600 130  
Email : info@tr-ax.com  
www.trax-trailers.com

## NOTRE PARUTION DANS CE NUMÉRO...

**PALFINGER**

**100% ÉLECTRIQUE**

**NOS MATÉRIELS S'ADAPTENT PARFAITEMENT  
SUR PORTEURS ÉLECTRIQUES**

Le développement de solutions sur véhicules à énergie alternative est une priorité pour PALFINGER. Le carrossage sur véhicule électrique nécessite des précautions particulières mais se fait très bien. De plus, pour une flexibilité optimale, le système PALFINGER eDRIVE offre la possibilité de faire fonctionner la grue à l'électricité grâce à un bloc batterie ou par raccordement au réseau.

LIFETIME EXCELLENCE

**100% ÉLECTRIQUE**

**PALFINGER.FR**